

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG

142/2007 határozata

(2007. október 26.)

az EGT-megállapodás VII. mellékletének (A szakképesítések kölcsönös elismerése) és 37. jegyzőkönyvének módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. és 101. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás VII. mellékletét a 2005. március 11-i 43/2005 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A megállapodás 37. jegyzőkönyvét a 2007. szeptember 28-i 115/2007 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽²⁾ módosította.
- (3) A szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽³⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (4) A személyek szabad mozgása területén elfogadott egyes irányelveknek Bulgária és Románia csatlakozása tekintetében történő kiigazításáról szóló, 2006. november 20-i 2006/100/EK tanácsi irányelvet ⁽⁴⁾ a 2007. október 26-i 132/2007 EGT vegyes bizottsági határozat belefoglalta a megállapodásba, ennél fogva francia bekezdésként ki kell egészítenie a 2005/36/EK irányelvet.
- (5) A szakmai képesítések elismerésével foglalkozó koordinátorcsoport felállításáról szóló, 2007. március 19-i 2007/172/EK bizottsági határozatot ⁽⁵⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (6) A megállapodásban foglaltak megfelelő érvényesülése érdekében a megállapodás 37. jegyzőkönyvét ki kell terjeszteni a 2007/172/EK határozat által létrehozott, a szakmai képesítések elismerésével foglalkozó koordinátorcsoportra, és a VII. mellékletet a csoporttal való együttműködésre vonatkozó eljárások meghatározásával módosítani kell.
- (7) A 2005/36/EK irányelv 2007. október 20-i hatállyal hatályon kívül helyezi a megállapodásba foglalt 77/452/EGK ⁽⁶⁾, 77/453/EGK ⁽⁷⁾, 78/686/EGK ⁽⁸⁾, 78/687/EGK ⁽⁹⁾, 78/1026/EGK ⁽¹⁰⁾, 78/1027/EGK ⁽¹¹⁾, 80/154/EGK ⁽¹²⁾, 80/155/EGK ⁽¹³⁾, 85/384/EGK ⁽¹⁴⁾, 85/432/EGK ⁽¹⁵⁾, 85/433/EGK ⁽¹⁶⁾, 89/48/EGK ⁽¹⁷⁾, 92/51/EGK ⁽¹⁸⁾, 93/16/EGK ⁽¹⁹⁾ tanácsi irányelvet és az 1999/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽²⁰⁾, amelyeket ebből következően a megállapodás értelmében 2007. október 20-i hatállyal hatályon kívül kell helyezni.

⁽¹⁾ HL L 198., 2005.7.28., 45. o.⁽²⁾ HL L 47., 2008.2.21., 36. o.⁽³⁾ HL L 255., 2005.9.30., 22. o.⁽⁴⁾ HL L 363., 2006.12.20., 141. o.⁽⁵⁾ HL L 79., 2007.3.20., 38. o.⁽⁶⁾ HL L 176., 1977.7.15., 1. o.⁽⁷⁾ HL L 176., 1977.7.15., 8. o.⁽⁸⁾ HL L 233., 1978.8.24., 1. o.⁽⁹⁾ HL L 233., 1978.8.24., 10. o.⁽¹⁰⁾ HL L 362., 1978.12.23., 1. o.⁽¹¹⁾ HL L 362., 1978.12.23., 7. o.⁽¹²⁾ HL L 33., 1980.2.11., 1. o.⁽¹³⁾ HL L 33., 1980.2.11., 8. o.⁽¹⁴⁾ HL L 223., 1985.8.21., 15. o.⁽¹⁵⁾ HL L 253., 1985.9.24., 34. o.⁽¹⁶⁾ HL L 253., 1985.9.24., 37. o.⁽¹⁷⁾ HL L 19., 1989.1.24., 16. o.⁽¹⁸⁾ HL L 209., 1992.7.24., 25. o.⁽¹⁹⁾ HL L 165., 1993.7.7., 1. o.⁽²⁰⁾ HL L 201., 1999.7.31., 77. o.

- (8) A megállapodásba foglalt 81/1057/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ tárgyalanná válik, ennél fogva a megállapodás értelmében 2007. október 20-i hatállyal hatályon kívül kell helyezni.
- (9) A 85/368/EGK tanácsi határozat ⁽²⁾ és a „Jogi aktusok, amelyeket a szerződő felek tudomásul vesznek” fejezetben szereplő jogi aktusok többsége elavult, ennél fogva azokat a megállapodás értelmében 2007. október 20-i hatállyal hatályon kívül kell helyezni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás VII. melléklete az e határozat mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

A megállapodás 37. jegyzőkönyve, amely tartalmazza a 101. cikkben hivatkozott listát is, a következők szerint módosul:

1. A 9. pont (Felsőfokú oklevelek kölcsönös elismerésének koordinációs csoportja (a Tanács 89/48/EGK irányelve)) szövegét el kell hagyni.
2. A szöveg a következő ponttal egészül ki:
„20. A szakmai képzések elismerésével foglalkozó koordinátorcsoport (a Bizottság 2007/172/EK határozata).”

3. cikk

A 2005/36/EK irányelvnek és a 2007/172/EK határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

4. cikk

Ez a határozat 2007. október 27-én lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta (*).

5. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2007. október 26-án.

az EGT Vegyes Bizottság részéről

az elnök

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

⁽¹⁾ HL L 385., 1981.12.31., 25. o.

⁽²⁾ HL L 199., 1985.7.31., 56. o.

(*) Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.

MELLÉKLET

A megállapodás VII. melléklete a következőképpen módosul:

1. „A szakképesítések kölcsönös elismerése” cím helyébe „A szakképesítések elismerése” lép.
2. Az „A. Általános rendszer” cím helyébe az „A. Általános rendszer, a szakmai tapasztalat elismerése és automatikus elismerés” lép.
3. Az 1., 1a. és 1b. pont számozása 1a., 1b. és 1c. pontra változik.
4. Az új 1a. pont (89/48/EGK tanácsi irányelv) elé a következő pont kerül beillesztésre:

„1. **32005 L 0036:** az Európai Parlament és a Tanács 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK irányelve a szakmai képesítések elismeréséről (HL L 255., 2005.9.30., 22. o.), az alábbi módosítással:

— **32006 L 0100:** a Tanács 2006. november 20-i 2006/100/EK irányelve (HL L 363., 2006.12.20., 141. o.).

E megállapodás alkalmazásában az irányelv rendelkezéseit a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

A) A 9. cikk e) pontja nem alkalmazandó az EFTA-államokra.

B) A 49. cikk (2) bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

»d) 1994. január 1. Izland és Norvégia vonatkozásában;

e) 1995. május 1. Liechtenstein vonatkozásában.«

C) A II. melléklet »A 11. cikk c) pontjának ii. albekezdésében említett különleges szervezeti felépítésű képzések felsorolása« címe a következő szöveggel egészül ki:

a) A »2. Kézművesmesteri ágazat (»Mester«/»Meister«/»Maitre«), amely az irányelv II. fejezetének III. címében nem említett szakismeretekkel kapcsolatos oktatást és szakképzést tartalmazza« fejezet alatt:

»Norvégiában:

— műszaki és szakmai tárgyak tanára (»yrkesfaglærer«),

amely foglalkozás gyakorlásához összesen tizennyolc-húsz éves oktatás és szakképzés szükséges, beleértve a kilenc-tíz éves alap- és középfokú iskolát, a kereskedelmi vagy szakmunkásoklevelet biztosító, legalább három-négy év gyakorlati képzést (illetve kétéves középiskolai szakképzést és kétéves gyakorlati képzést), legalább négyéves kézműves gyakorlatot, további legalább egyéves elméleti kézműves tanulmányokat, valamint egyéves oktatási elméleti és gyakorlati képzési programot.«

b) A »3. Tengerhajózási ágazat« fejezet alatt:

i. Az »a) Tengeri közlekedés« alfejezet alatt:

»Norvégiában:

— Hajószakács (»skipskokk«),

amely kilenc év alapfokú képzés, amelyet alapképzés és legalább hároméves szakképzés követ, melynek részét képezi legalább háromhavi tengeri szolgálat is.«

ii. A »b) Tengeri halászat« alfejezet alatt:

»Izlandon:

- hajóskapitány (»skipstjóri«),
- első tiszth (»stýrimaður«),
- őrszolgálati tiszth (»undirstýrimaður«),

amely kilenc vagy tíz év alapképzés, amelyet kétéves tengeri szolgálat követ és kétéves szakképzés egészít ki, melynek végén vizsgát kell tenni, és amely képzésnek az 1977. évi torremolinosi egyezmény (Nemzetközi egyezmény a halászhajók biztonságáról) hatálya alatt elismert képzésnek kell lennie.«

iii. A »c) Mobilfűrótorony-személyzet« új alfejezet alatt:

»Norvégiában:

- fedélzeti igazgató (»plattformsjef«),
- stabilitásért felelős igazgató (»stabilitetssjef«),
- irányítótermi gépkezelő (»kontrollromoperator«),
- műszaki részlegvezető (»teknisk sjef«),
- műszaki részlegvezető-helyettes (»teknisk assistent«),

amely kilenc év alapképzés, amelyet kétéves alapképzés követ, és legalább egyéves tengeri szolgálat egészít ki, valamint

- az irányítótermi gépkezelő esetében egyéves szakképzés,
- egyéb beosztásokban két és fél éves szakképzés egészít ki.«

c) A »4. Technikusi ágazatok« főcím alatt:

»Liechtensteinben:

- vagyonkezelő (»Treuhänder«)

Időtartam, szint és követelmények

A képzés alapja a kilencéves kötelező oktatás és – érettségi bizonyítvány hiányában – gyakorlati képzést tartalmazó hároméves kereskedelmi gyakorlati idő valamely vállalkozásnál, miközben a szükséges elméleti ismeret és az általános oktatást szakiskola biztosítja, és mindkettő állami vizsgával ér véget (képesített kereskedelmi alkalmazotti állami oklevél).

A vállalkozásnál szerzett hároméves szakmai gyakorlat és a négyéves elméleti továbbképzés után, amelyek párhuzamosan is teljesíthetők, lehetőség van a fenti szakképesítést biztosító nemzeti oklevél megszerzésére.

Általában e képzés teljes időtartama 16–19 év.

Szabályozás

A szakma szabályozását nemzeti jogszabályok biztosítják. A jelöltek szabadon választhatják meg, hogy milyen módon kívánnak felkészülni a vizsgára (szakiskola, magániskola, távoktatás útján).

— könyvvizsgáló (»Wirtschaftsprüfer«)

Időtartam, szint és követelmények

A képzés alapja a kilencéves kötelező oktatás, amelyet gyakorlati képzést tartalmazó hároméves kereskedelmi gyakorlati idő követ valamely vállalkozásnál, míg a szükséges elméleti ismeret és az általános oktatást szakiskola biztosítja.

A vállalkozásnál szerzett további hároméves szakmai gyakorlat és az ötéves elméleti továbbképzés után, amelyek távoktatással párhuzamosan is teljesíthetők, lehetőség van a fenti szakképesítést biztosító nemzeti oklevél megszerzésére.

E képzés teljes időtartama 17–18 év. Azon jelölteknek, akik külföldön szereztek szakmai gyakorlatot, csak további egyéves liechtensteini szakmai tapasztalatot kell igazolniuk.

Szabályozás

A szakma szabályozását nemzeti jogszabályok biztosítják.

D) Az V. melléklet (Elismerés a minimálisan kötelező képzési feltételek összehangolása alapján) a következő szöveggel egészül ki:

a) Az »V.1. ORVOSOK« fejezet alatt:

i. Az »5.1.1. Orvosi oklevelek megnevezései« alfejezet alatt:

»Ország	Előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A képesítés megszerzését tanúsító okiratot kísérő igazolás	Hivatkozási dátum
Ísland	Embættispróf í læknisfræði, candidatus medicinae (cand. med.)	Háskóli Íslands	Vottorð um viðbótarnám (kandidat-sár) útgefið af Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneytinu	1994. január 1.
Liechtenstein	Az irányelv hatálya alá tartozó, e mellékletben felsorolt, másik államban kiállított oklevelek, illetve elnyert képesítések vagy címek	Illetékes hatóságok	Az illetékes hatóságok által kibocsátott, a gyakorlati képzés elvégzését igazoló okirat	1995. május 1.
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus medicinae, rövid alak: cand.med.	Medisinsk universitetsfakultet	Bekreftelse på praktisk tjeneste som lege utstedt av kompetent offentlig myndighet	1994. január 1.«

ii. Az »5.1.2. Szakorvosi oklevelek megnevezései« alfejezet alatt:

»Ország	Előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	Hivatkozási dátum
Ísland	Sérfræðileyfi	Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneyti	1994. január 1.
Liechtenstein	Az irányelv hatálya alá tartozó, e mellékletben felsorolt, másik államban kiállított oklevelek, illetve elnyert képesítések vagy címek	Illetékes hatóságok	1995. május 1.
Norge	Spesialistgodkjenning	Den norske lægeforening	1994. január 1.«

iii. Az »5.1.3. A szakorvosi képzések megnevezései« alfejezet alatt:

»Ország	Aneszteziológia Minimális képzési idő: 3 év	Általános sebészet Minimális képzési idő: 5 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Svæfinga- og gjörgæslulæknisfræði	Skurðlækningar
Liechtenstein	Anästhesiologie	Chirurgie
Norge	Anesthesiologi	Generell kirurgi

Ország	Idegsebészet Minimális képzési idő: 5 év	Szülészet-nőgyógyászat Minimális képzési idő: 4 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Taugaskurðlækningar	Fæðingar- og kvenlækningar
Liechtenstein	Neurochirurgie	Gynäkologie und Geburtshilfe
Norge	Nevrokirurgi	Fødselshjelp og kvinnesykdommer

Ország	Belgyógyászat Minimális képzési idő: 5 év	Szemészet Minimális képzési idő: 3 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Lyflækningar	Augnlækningar
Liechtenstein	Innere Medizin	Augenheilkunde
Norge	Indremedisin	Øyesykdommer

Ország	Fül-orr-gége gyógyászat Minimális képzési idő: 3 év	Csecsemő- és gyermekgyógyászat Minimális képzési idő: 4 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Háls-, nef- og eyrnalækningar	Barnalækningar
Liechtenstein	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	Kinderheilkunde
Norge	Øre-nese-halssykdommer	Barnesykdommer

Ország	Tüdőgyógyászat Minimális képzési idő: 4 év	Urológia Minimális képzési idő: 5 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Lungnalækningar	Þvágfæraskurðlækningar
Liechtenstein	Pneumologie	Urologie
Norge	Lungesykdommer	Urologi

Ország	Ortopédia Minimális képzési idő: 5 év	Patológia Minimális képzési idő: 4 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Bæklunarskurðlækningar	Vefjameinafræði
Liechtenstein	Orthopädische Chirurgie	Pathologie
Norge	Ortopedisk kirurgi	Patologi

Ország	Neurológia Minimális képzési idő: 4 év	Pszichiátria Minimális képzési idő: 4 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Taugalækningar	Geðlækningar
Liechtenstein	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie
Norge	Nevrologi	Psykiatri

Ország	Radiológia Minimális képzési idő: 4 év	Sugárterápia Minimális képzési idő: 4 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Geislagreining	
Liechtenstein	Medizinische Radiologie/Radiodiagnostik	Medizinische Radiologie/Radio-Onkologie
Norge	Radiologi	

Ország	Plasztikai sebészet Minimális képzési idő: 5 év	Klinikai biológia Minimális képzési idő: 4 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Lýtalækningar	
Liechtenstein	Plastische- und Wiederherstellungschirurgie	
Norge	Plastikkirurgi	

Ország	Mikrobiológia-bakteriológia Minimális képzési idő: 4 év	Biokémia Minimális képzési idő: 4 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Sýklafræði	Klínísk lífefnafræði
Liechtenstein		
Norge	Medisinsk mikrobiologi	Klinisk kjemi

Ország	Immunológia Minimális képzési idő: 4 év	Mellkassebészet Minimális képzési idő: 5 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Ónæmisfræði	Brjóstholsskurðlækningar
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Herz- und thorakale Gefäßchirurgie
Norge	Immunologi og transfusjonsmedisin	Thoraxkirurgi

Ország	Gyermeksebészet Minimális képzési idő: 5 év	Érsebészet Minimális képzési idő: 5 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Barnaskurðlækningar	Æðaskurðlækningar
Liechtenstein	Kinderchirurgie	
Norge	Barnekirurgi	Karkirurgi

Ország	Kardiológia Minimális képzési idő: 4 év	Gasztroenterológia Minimális képzési idő: 4 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Hjartalækningar	Meltingarlækningar
Liechtenstein	Kardiologie	Gastroenterologie
Norge	Hjertesykdommer	Fordøyselsykdommer

Ország	Reumatológia Minimális képzési idő: 4 év	Általános hematológia Minimális képzési idő: 3 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Gigtarlækningar	Blóðmeinafræði
Liechtenstein	Rheumatologie	Hämatologie
Norge	Revmatologi	Blodsykdommer

Ország	Endokrinológia Minimális képzési idő: 3 év	Fizioterápia Minimális képzési idő: 3 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Efnaskipta- og innkirtlalækningar	Orku- og endurhæfingarlækningar
Liechtenstein	Endokrinologie-Diabetologie	Physikalische Medizin und Rehabilitation
Norge	Endokrinologi	Fysikalsk medisin og rehabilitering

Ország	Ideggyógyászat (ideg- és elmegyógyászat) Minimális képzési idő: 5 év	Bőr- és nemibeteg-gyógyászat Minimális képzési idő: 3 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland		Húð- og kynsjúkdómalækningar
Liechtenstein		Dermatologie und Venereologie
Norge		Hud- og veneriske sykdommer

Ország	Radiológia Minimális képzési idő: 4 év	Gyermekepszichiátria Minimális képzési idő: 4 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Geislalækningar	Barna- og unglingageðlækningar
Liechtenstein		Kinder- und Jugendpsychiatrie und psychotherapie
Norge		Barne- og ungdomspsykiatri

Ország	Geriátria Minimális képzési idő: 4 év	Nefrológia Minimális képzési idő: 4 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Öldrunarlækningar	Nýrnalækningar
Liechtenstein	Geriatric	Nephrologie
Norge	Geriatric	Nyresykdommer

Ország	Infektológia Minimális képzési idő: 4 év	Társadalom-örvoston és szociális örvoston Minimális képzési idő: 4 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Smitsjúkdómar	Félagslækningar
Liechtenstein	Infektologie	Prävention und Gesundheitswesen
Norge	Infeksjonssykdommer	Samfunnsmedisin

Ország	Farmakológia Minimális képzési idő: 4 év	Foglalkozás-örvoston Minimális képzési idő: 4 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Lyfjafræði	Atvinnulækningar
Liechtenstein	Klinische Pharmakologie und Toxikologie	Arbeitsmedizin
Norge	Klinisk farmakologi	Arbeidsmedisin

Ország	Allergológia Minimális képzési idő: 3 év	Nukleáris medicina Minimális képzési idő: 4 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Ofnæmislækningar	Ísótópagreining
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Nuklearmedizin
Norge		Nukleærmedisin

Ország	Venerológia Minimális képzési idő: 4 év	Trópusi betegségek gyógyítása Minimális képzési idő: 4 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland		
Liechtenstein		Tropenmedizin
Norge		

Ország	Gasztroenterológiai sebészet Minimális képzési idő: 5 év	Traumatológia Minimális képzési idő: 5 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland		
Liechtenstein		
Norge	Gastroenterologisk kirurgi	

Ország	Klinikai neurofiziológia Minimális képzési idő: 4 év	Fog-, száj-, állkapocs- és arcsebészet (orvosi és fogászati alapképzés) Minimális képzési idő: 4 év
	Szakmai cím	Szakmai cím
Ísland	Klínísk taugalífeðlisfræði	
Liechtenstein		Kiefer- und Gesichtschirurgie
Norge	Klinisk nevrofysiologi	Kjevekirurgi og munnhulesykdommer«

iv. Az »5.1.4. Háziiorvosi oklevelek megnevezései« alfejezet alatt:

»Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Szakmai cím	Hivatkozási dátum
Ísland	Almennt heimilislækningaleyfi (Evrópulækningaleyfi)	Almennur heimilislæknir (Evrópulæknir)	1994. december 31.
Liechtenstein			
Norge	Bevis for kompetanse som allmenpraktiserende lege	Allmennpraktiserende lege	1994. december 31.«

b) Az »V.2. ÁLTALÁNOS ÁPOLÓ« fejezet alatt:

i. Az »5.2.2. Az általános ápolói oklevelek megnevezései« alfejezet alatt:

»Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	Szakmai cím	Hivatkozási dátum
Ísland	1. B.Sc. í hjúkrunarfræði 2. B.Sc. í hjúkrunarfræði 3. Hjúkrunarpróf	1. Háskóli Íslands 2. Háskólinn á Akureyri 3. Hjúkrunarskóli Íslands	Hjúkrunarfræðingur	1994. január 1.
Liechtenstein	Az irányelv hatálya alá tartozó, e mellékletben felsorolt, másik államban kiállított oklevelek, illetve elnyert képesítések vagy címek	Illetékes hatóságok	Krankenschwester – Krankenpfleger	1995. május 1.
Norge	Vitnemål for bestått sykepleierutdanning	Høgskole	Sykepleier	1994. január 1.«

c) az »V.3. FOGORVOS« fejezet alatt:

i. Az »5.3.2. Fogorvosi oklevelek megnevezései« alfejezet alatt:

»Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A képzés megszerzését tanúsító okiratot kísérő igazolás	Szakmai cím	Hivatkozási dátum
Ísland	Próf frá tannlæknadeild Háskóla Íslands	Tannlækna-deild Háskóla Íslands		Tannlæknir	1994. január 1.
Liechtenstein	Az irányelv hatálya alá tartozó, e mellékletben felsorolt, másik államban kiállított oklevelek, illetve elnyert képesítések vagy címek	Illetékes hatóságok	Az illetékes hatóságok által kibocsátott, a gyakorlati képzés elvégzését igazoló okirat	Zahnarzt	1995. május 1.
Norge	Vitnemål for fullført grad kandidata/ kandidatus odontologiae, rövid alak: cand.odont.	Odontologisk universitets-fakultet		Tannlege	1994. január 1.«

ii. Az »5.3.3. Szakfoglórvi oklevelek megnevezései« alfejezet alatt:

Fogszabályozástan			
»Ország	Előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	Hivatkozási dátum
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialtutdanning i kjeveortopedi	Odontologisk universitetsfakultet	1994. január 1.

Szájsebészet			
Ország	Előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	Hivatkozási dátum
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialtutdanning i oralkirurgi	Odontologisk universitetsfakultet	1994. január 1.«

d) az »V.4. ÁLLATORVOS« fejezet alatt:

i. Az »5.4.2. Állatorvosi oklevelek megnevezései« alfejezet alatt:

»Ország	Előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A képesítés megszerzését tanúsító okiratot kísérő igazolás	Hivatkozási dátum
Ísland	Az irányelv hatálya alá tartozó, e mellékletben felsorolt, másik államban kiállított oklevelek, illetve elnyert képesítések vagy címek	Íltetékes hatóságok	Az íltetékes hatóságok által kiállított, a gyakorlati képzés elvégzését igazoló okirat	1994. január 1.
Liechtenstein	Az irányelv hatálya alá tartozó, e mellékletben felsorolt, másik államban kiállított oklevelek, illetve elnyert képesítések vagy címek	Íltetékes hatóságok	Az íltetékes hatóságok által kiállított, a gyakorlati képzés elvégzését igazoló okirat	1995. május 1.
Norge	Vitnemål for fullført grad candida/ kandidatus medicinae veterinariae, rövid alak: cand. med.vet.	Norges veterinærhøgskole		1994. január 1.«

e) az »V.5. SZÜLÉSNŐ« fejezet alatt:

i. Az »5.5.2. Szülésznői oklevelek megnevezései« alfejezet alatt:

»Ország	Előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	Szakmai cím	Hivatkozási dátum
Ísland	1. Embættispróf í ljósmóðurfræði 2. Próf í ljósmæðrafræðum	1. Háskóli Íslands 2. Ljósmæðraskóli Íslands	Ljósmóðir	1994. január 1.

Ország	Előírt képzés meg- szerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	Szakmai cím	Hivatkozási dátum
Liechtenstein	Az irányelv hatálya alá tartozó, e mel- lékletben felsorolt, másik államban kiállított oklevelek, illetve elnyert képzések vagy címek	Illetékes hatóságok	Hebamme	1995. május 1.
Norge	Vitnemål for bes- tått jordmorutdan- ning	Høgskole	Jordmor	1994. január 1.«

f) az »V.6. GYÓGYSZERÉSZ« fejezet alatt:

i. Az »5.6.2. Gyógyszerészoklevelek megnevezései« alfejezet alatt:

»Ország	Előírt képzés meg- szerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A diplomát kísérő igazolás	Hivatkozási dátum
Ísland	Próf í lyfjafræði	Háskóli Íslands		1994. január 1.
Liechtenstein	Az irányelv hatálya alá tartozó, e mel- lékletben felsorolt, másik államban kiállított oklevelek, illetve elnyert képzések vagy címek	Illetékes hatóságok	Az illetékes ható- ságok által kiállí- tott, a gyakorlati képzés elvégzését igazoló okirat	1995. május 1.
Norge	Vitnemål for fullført grad candi- data/ candidatus phar- maciae, rövid alak: cand.pharm.	Universitetsfakultet		1994. január 1.«

g) az »V.7. ÉPÍTÉSZMÉRNÖK« fejezet alatt:

i. Az »5.7.1. A 46. cikk értelmében elismert építésmérnöki oklevelek« alfejezet alatt:

»Ország	Előírt képzés meg- szerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A képzés megszer- zését tanúsító okira- tot kísérő igazolás	Tanév dátuma
Ísland	Az irányelv hatálya alá tartozó, e mel- lékletben felsorolt, másik államban kiállított oklevelek, illetve elnyert képzések vagy címek	Illetékes hatóságok	Az illetékes ható- ságok által kiállí- tott, a gyakorlati képzés elvégzését igazoló okirat	

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A képzés megszerzését tanúsító okiratot kísérő igazolás	Tanév dátuma
Liechtenstein	Dipl.-Arch. FH Az 1999/2000-es egyetemi tanévben indított építészkurzusok hallgatói számára, beleértve a 2000/2001-es egyetemi tanév végéig B szakon végző egyetemi hallgatókat is, feltéve, hogy a 2001/2002-es tanévben elvégezték a kötelező kiegészítő képzést	Fachhochschule Liechtenstein		1999/2000
Norge	— Sivilarkitekt	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (2004. október 29. előtt Arkitekt-høgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1997/1998
	— Master i arkitektur	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (2004. október 29. előtt Arkitekt-høgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1999/2000
				1998/1999
				2001/2002«

E) A VI. melléklet (A minimális képzési követelmények összehangolásától függően elismert szakmák tekintetében alkalmazandó szerzett jogok) a következő szöveggel egészül ki:

»Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Tanév dátuma
Ísland	Az irányelv hatálya alá tartozó, e mellékletben felsorolt, másik államban kiállított oklevelek, illetve elnyert képesítések vagy címek, amelyhez az illetékes hatóságok által kibocsátott, a gyakorlati képzés elvégzését igazoló okirat társul	
Liechtenstein	A »Fachhochschule« által kiadott oklevelek (Dipl.-Arch. (FH))	1997/1998
Norge	— A Norges tekniske høgskole (NTH), valamint 1996. január 1. óta a Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU), az Arkitekt-høgskolen i Oslo és a Bergen Arkitekt Skole (BAS) által kiadott oklevelek, — a Norske Arkitekters Landsforbund (NAL) tagsági igazolványa, amennyiben az érintett az irányelv hatálya alá tartozó államban kapott képzést	1996/1997«

5. Az 1c. pont (1999/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) után a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„1d. **32007 D 0172**: a Bizottság 2007. március 19-i 2007/172/EK határozata szakmai képesítések elismerésével foglalkozó koordinátorcsoport felállításáról (HL L 79., 2007.3.20., 38. o.).

Liechtenstein, Izland és Norvégia társulására vonatkozó eljárások a megállapodás 101. cikkének megfelelően:

Az egyes EFTA-államok, a 2007/172/EK bizottsági határozat 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban, kijelölhetik a szakmai képesítések elismerésével foglalkozó koordinátorcsoport ülésein megfigyelőként részt vevő személyeket.

Az EK Bizottsága kellő időben tájékoztatja a résztvevőket a csoport üléseinek időpontjáról, és átadja részükre a vonatkozó dokumentációt.”

6. Az 1a. (89/48/EGK tanácsi irányelv), az 1b. (92/51/EGK tanácsi irányelv), az 1c. (1999/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv), a 3. (81/1057/EGK tanácsi irányelv), a 18. (85/384/EGK tanácsi irányelv), az 58. (85/368/EGK tanácsi irányelv), a 62. (75/366/EGK tanácsi irányelv), a 63. (75/367/EGK tanácsi irányelv) a 64. (375 Y 0701(01): tanácsi nyilatkozatok) és a 65. (86/458/EGK tanácsi ajánlás) pont szövegét el kell hagyni.
7. A 4. (93/16/EGK tanácsi irányelv), a 8. (77/452/EGK tanácsi irányelv), a 9. 77/453/EGK tanácsi irányelv, a 10. (78/686/EGK tanácsi irányelv), a 11. (78/687/EGK tanácsi irányelv), a 12. (78/1026/EGK tanácsi irányelv), a 13. (78/1027/EGK tanácsi irányelv), a 14. (80/154/EGK tanácsi irányelv), a 15. (80/155/EGK tanácsi irányelv), a 16. (85/432/EGK tanácsi irányelv), a 17. (85/433/EGK tanácsi irányelv), az 59. (C/81/74/1. o.: a Bizottság közleménye), a 60. (374 Y 0820(01): a Tanács állásfoglalása), a 61. (389 L 0048: a Tanács és a Bizottság nyilatkozata), a 67. (378 Y 0824(01): a Tanács nyilatkozata), a 68. (78/1029/EGK tanácsi ajánlás), a 69. (378 Y 1223(01): a Tanács nyilatkozatai), a 70. (85/435/EGK tanácsi ajánlás) és a 71. pont (85/386/EGK tanácsi ajánlás) pont szövegét és a kapcsolódó címeket törölni kell.
-